



**NATIONAL FARM ANIMAL CARE COUNCIL  
CONSEIL NATIONAL POUR LES SOINS AUX ANIMAUX D'ÉLEVAGE**



# **Codes pertinents pour le marché et orchestration des communications**

**RAPPORT SUR L'AVANCEMENT DU PROJET**

**An trois (avril 2016 - mars 2017)**

**Canada**

Le financement de ce projet est assuré par le programme Agri-marketing dans le cadre de Cultivons l'avenir 2, une initiative fédérale-provinciale-territoriale.

## Table des matières

Faire progresser les soins aux animaux d'élevage au Canada . . . . .	2
Points de vue sur les progrès réalisés . . . . .	3
Les périodes de commentaires publics en bref . . . . .	6
Le CNSAE et les codes dans un contexte international . . . . .	8

## Travaillons ensemble...



...pour le bien-être des animaux.

“ En se joignant au CNSAE, chacun des membres s’engage à en appuyer les valeurs fondamentales, les buts et les objectifs. Cela peut vouloir dire de sortir de notre zone de confort et de cesser de juger afin d’entendre et de comprendre d’autres points de vue. Cela nécessite une réflexion qui n’est pas toujours évidente quand les émotions sont exacerbées. La capacité de tous les acteurs du CNSAE de relever ce défi m’impressionne toujours. ”

## Faire progresser les soins aux animaux d'élevage au Canada

Le Conseil national pour les soins aux animaux d'élevage (CNSAE) est au cœur d'importantes avancées qui dessineront l'avenir des soins aux animaux d'élevage au Canada.

Le rôle du CNSAE est de faciliter une collaboration ouverte sur les questions de bien-être des animaux d'élevage au Canada entre un vaste éventail d'acteurs du milieu et d'autres partenaires clés qui, tout en acceptant l'utilisation des animaux par les humains, croient fermement que tous les animaux méritent d'être bien traités. Le CNSAE offre une tribune à tous ces acteurs, ainsi que des processus solides aux groupes de l'industrie des animaux d'élevage pour qu'ils puissent rédiger ou renouveler leurs codes de pratiques et les programmes d'évaluation de ces codes.

Le processus d'élaboration des codes du CNSAE est une démarche solide qui concilie les dernières données scientifiques, les attentes du public et ce qui est concrètement réalisable. Le CNSAE lui-même ne fait pas de déclarations sur ce qui devrait ou ne devrait pas se faire dans tel ou tel type de ferme ou de ranch. **Notre rôle est d'être une tribune pour les acteurs qui veulent améliorer les résultats de leurs animaux et s'aider mutuellement à prendre des décisions éclairées.**

### Une année de progrès considérables

En 2016-2017, le projet « Codes pertinents pour le marché et orchestration des communications » mené dans le cadre de Cultivons l'avenir 2 s'est poursuivi. L'exercice a été riche en réalisations.

Le Code pour les œufs d'incubation, reproducteurs, poulets et dindons a été publié en juin 2016. Loin de se reposer sur leurs lauriers, les groupes de l'industrie travaillent déjà à réviser leurs programmes d'évaluation des soins aux animaux pour qu'ils respectent le nouveau code.

Bravo au comité d'élaboration du Code pour les pondeuses, qui a franchi le fil d'arrivée et publié son nouveau code en mars. Ce code a suscité bien des réactions, mais le comité n'a jamais perdu de vue ce qui était le plus important pour le bien-être des poules.

Les codes pour les bisons, les veaux lourds et les lapins ont tous été diffusés pour commentaires publics fin 2016 ou début 2017. Chacun de ces codes franchira son propre fil d'arrivée plus tard en 2017.

### Un élan à maintenir

Le marché change au fil du temps, et les exigences suivent le pas. Ce qu'il est possible de réaliser sur les fermes et les ranchs évolue aussi avec le temps. Quand on parle de l'amélioration continue que représente la production durable, il faut tenir compte, en plus des priorités comme la santé des animaux et la responsabilité environnementale, de ce qui est réalisable dans les exploitations agricoles et de ce que dicte la science du bien-être animal. Les membres du Conseil savent que le traitement non cruel des animaux d'élevage est essentiel à une production durable.

En se joignant au CNSAE, chacun des membres s'engage à en appuyer les valeurs fondamentales, les buts et les objectifs. Cela peut vouloir dire de sortir de notre zone de confort et de cesser de juger afin d'entendre et de comprendre d'autres points de vue. Cela nécessite une réflexion qui n'est pas toujours évidente quand les émotions sont exacerbées. La capacité de tous les acteurs du CNSAE de relever ce défi m'impressionne toujours.

### Une voie à tracer

Il ne fait aucun doute que la réunion de tous les groupes qui composent le CNSAE a changé la conversation sur le bien-être animal au Canada. Nous prenons tous de meilleures décisions



quand nous comprenons le croisement entre la science du bien-être animal, les attentes du public et les résultats atteignables. Il vaut mieux que de telles décisions soient prises ensemble, et j'ai la certitude que nous pouvons continuer à cheminer en ce sens.

**Ryder Lee**  
Président du CNSAE

## Points de vue sur les progrès réalisés

### Des codes à renforcer pour appuyer la durabilité des industries

Deux codes sont terminés, et on en achève trois autres. Voici quelques réflexions, de la part des organismes impliqués, au sujet de ce résultat, de ses avantages et des étapes suivantes de l'utilisation des codes.

### Le Code pour la volaille

La version révisée du [Code de pratiques pour le soin et la manipulation des œufs d'incubation, reproducteurs, poulets et dindons](#) a été publiée en 2016.

**Producteurs de poulet du Canada** : réflexions de Steve Leech, directeur des programmes nationaux

#### Q : Que représente ce code en termes d'engagement et de débouchés?

« Le Code reflète les processus et les normes appliqués sur nos fermes et dans toute l'industrie qui prouvent l'engagement solide de notre industrie envers les soins aux animaux. Grâce à ces normes et processus, notre industrie est bien placée pour promouvoir ses critères élevés de soins aux animaux auprès des clients et des consommateurs. »

#### Q : Quels sont les principaux avantages du processus soutenu par le CNSAE?

« L'un des grands avantages du Programme de soins aux animaux des Producteurs de poulet du Canada est qu'il utilise le processus d'élaboration crédible et scientifiquement fondé du CNSAE. La méthode du CNSAE fait appel aux plus récentes études sur les soins aux animaux et à une solide collaboration d'acteurs ayant différentes perspectives pour élaborer un code de pratiques robuste et défendable. »

#### Q : Quelles sont les étapes qui suivront cette réalisation?

« Avec le code de pratiques révisé en main, nous utilisons maintenant le Cadre d'évaluation des soins aux animaux du CNSAE pour renouveler notre Programme de soins aux animaux auditable.

« Nous continuons aussi à financer de la recherche sur les soins aux animaux par le biais du Conseil de recherches avicoles du Canada, et nous poursuivons notre travail avec les experts – les organismes de l'industrie, les chercheurs et les organismes de réglementation du gouvernement – afin de surveiller et d'améliorer continuellement nos programmes de soins aux animaux.

« Les Producteurs de poulet du Canada comprennent leur responsabilité envers les soins aux animaux et prennent très au sérieux la responsabilité de faire respecter de stricts critères de santé animale et de soins aux animaux à la ferme. »

**Les Éleveurs de dindon du Canada** : réflexions de Caroline Gonano, directrice adjointe, Affaires techniques, sciences et réglementation

#### Q : Que démontre l'achèvement du code?

« Le [Code de pratiques pour le soin et la manipulation des œufs d'incubation, reproducteurs, poulets et dindons](#) a été réalisé à l'aide du processus particulier mis en place par le CNSAE. Le fait d'avoir un processus impliquant un examen scientifique approfondi, la collaboration de nombreux acteurs et une période de commentaires publics transparente a donné un code qui est scientifiquement fondé, pratique, et qui reflète les attentes de la société à l'égard des soins responsables aux animaux.

« Les Éleveurs de dindon du Canada (ÉDC) sont heureux que cet important outil soit en place et travaillent à mettre en œuvre le nouveau code dans les élevages de dindons du Canada en révisant la version actuelle du Programme de soin des troupeaux des ÉDC<sup>MC</sup> (PST). »

#### Q : Quelles seront les étapes suivantes de l'utilisation du code?

« Les ÉDC utiliseront le Cadre d'évaluation des soins aux animaux du CNSAE pour réviser le Programme de soin des troupeaux des ÉDC<sup>MC</sup> (PST) en fonction du nouveau code de pratiques. La mise en œuvre du CESA impliquera un processus de révision du PST des ÉDC pour en rehausser la transparence.

« L'examen du PST des ÉDC est en cours, mais nous encourageons les producteurs de dindon canadiens à commencer à intégrer les dispositions du nouveau code dans leurs pratiques à la ferme. »

## Les partenaires du CNSAE

Portefeuille de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire (AAC, ACIA)

- Alberta Farm Animal Care Association
- Association canadienne des médecins vétérinaires
- Association canadienne du bison
- Association canadienne du veau
- Association des transformateurs laitiers du Canada
- Canada Fox Breeders Association
- Canada Hippique
- Canada Mink Breeders Association
- Canadian Cattlemen's Association
- Canadian Federation of Humane Societies
- Canadian Poultry and Egg Processors Council
- Coalition de SPCA provinciales (Ont., Sask., C.-B.)
- Conseil canadien du commerce de détail
- Conseil canadien du porc
- Conseil des viandes du Canada
- Farm & Food Care Ontario
- Fédération canadienne de l'agriculture
- Fédération canadienne du mouton
- Les Éleveurs de dindon du Canada
- Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada
- Les Producteurs d'œufs du Canada
- Les Producteurs laitiers du Canada
- Ministères provinciaux de l'Agriculture (représentés actuellement par le Ontario)
- Ontario Trucking Association (Livestock Transporters' Division)
- Producteurs de poulet du Canada
- Protection mondiale des animaux Canada

## Membres associés

- Aramark Canada
- Boehringer Ingelheim (Canada) Ltée
- Cargill Canada
- Conseil manitobain du porc
- Elanco Santé Animale Canada
- Financement agricole Canada
- Les Compagnies Loblaw limitée
- Les Fermes Burnbrae
- Les Restaurants McDonald's du Canada limitée
- Maple Leaf
- NSF International
- Saputo inc.
- Services Alimentaires A&W du Canada Inc.
- Sobeys inc.
- Tim Hortons
- White Spot Restaurants

**Q : Qu'est-ce qui vous semble être l'un des principaux avantages, globalement?**

« L'application du nouveau code à la ferme comme fondement du PST des ÉDC favorise des pratiques cohérentes et actuelles de bien-être des dindons au Canada. »

**Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada :** réflexions de Sophie Neveux, agente du bien-être des animaux

**Q : Que démontre l'achèvement du code?**

« L'aboutissement de la publication du code démontre le dévouement de toute l'industrie avicole et de ses acteurs, y compris les producteurs d'œufs d'incubation de poulet à chair, qui se sont impliqués dans le processus du code. Le code établit un juste milieu entre la science, la santé des volailles, les pratiques de bien-être exemplaires et la gestion agricole au quotidien. Il offre plus de clarté aux producteurs d'œufs d'incubation de poulet à chair, ce qui peut contribuer à des améliorations continues à la ferme. »

**Q : Quelle est la prochaine étape en vue pour ajouter à cette réalisation?**

« Le code nous donne une excellente base pour continuer de progresser. Notre prochaine étape sera de l'utiliser comme fondement de notre Programme de soins aux animaux (PSA), qui sera publié plus tard en 2017. »

**Q : Quel sera le message véhiculé par ces réalisations?**

« La réalisation du Programme de soins aux animaux fondé sur le code sera la preuve continue du travail et de l'engagement des producteurs canadiens d'œufs d'incubation de poulet à chair. Elle montre que notre industrie considère toujours le bien-être animal comme une priorité absolue et qu'elle entend s'assurer que les producteurs d'œufs d'incubation de poulet à chair du Canada offrent un niveau élevé de soins aux animaux. »

**Q : Comment ce progrès contribuera-t-il à répondre aux attentes grandissantes?**

« Les programmes d'évaluation à la ferme, fondés sur les codes, sont axés sur les soins des aviculteurs à leurs animaux. Ces programmes démontreront que le code est appliqué dans les fermes et permettra aux producteurs de continuer à répondre aux attentes les plus élevées de leurs clients; ils sont le signe de leur engagement continu à s'améliorer constamment pour le bien des animaux dont ils ont la charge. »

**Le Code pour les poudeuses**

Le dernier code en date à avoir été révisé est le [Code de pratiques pour le soin et la manipulation des poulettes et poudeuses](#), publié en mars 2017.

**Les Producteurs d'œufs du Canada :** réflexions de Neil Newlands, directeur en chef de l'exploitation

**Q : Qu'est-ce que la réalisation du code signifie pour votre organisme?**

« Les Producteurs d'œufs du Canada (POC) sont fiers de cette réalisation et de la bonne collaboration au sein du comité du code. Il n'est jamais facile d'obtenir un consensus dans un groupe de gens dont les points de vue et l'expérience diffèrent, mais en travaillant fort et en ayant des discussions mutuellement respectueuses, la chose a été possible avec ce groupe-ci. »

« Les Producteurs d'œufs du Canada sont des partisans de longue date du processus d'élaboration des codes du CNSAE, mais de le voir à l'œuvre sur le code de notre industrie et le succès qu'il a remporté montre que c'est un processus qui fonctionne à merveille. »

« L'industrie ovicole s'est impliquée depuis le début et voulait un code de pratiques qui définisse un ensemble minimal de normes de bien-être pour tous les systèmes de logement. Le Code correspond aussi à l'abandon progressif des cages classiques dans notre propre industrie, et il renforce la possibilité pour d'autres systèmes de logement de répondre aux besoins comportementaux et de bien-être des oiseaux. »

**Q : Quelles seront les étapes suivantes?**

« Nous créons une équipe de projet, conformément au Cadre d'évaluation des soins aux animaux du CNSAE, afin d'utiliser le code pour remanier le Programme de soins aux animaux de notre industrie. Les POC ont instauré un programme en 2004, peu après l'achèvement du code de pratiques précédent. »

« Il est important de maintenir la continuité et d'établir un programme révisé, fondé sur le code révisé. Quand ce sera fait, le programme sera mis en œuvre à la ferme avec les mêmes audits qu'à l'heure actuelle, menés par les inspecteurs des POC et par des tiers. »

**Q : Pouvez-vous nous donner le contexte de ce que ces progrès représentent pour l'industrie?**

« Les producteurs attendaient que ce code leur donnent une orientation, surtout pour les systèmes de rechange. Les acteurs de l'industrie, comme les entreprises du secteur du commerce de détail et des services alimentaires, les transformateurs et le secteur du classement, attendaient tous le code pour comprendre quelles seraient les exigences de bien-être pour les poules. »

« L'industrie peut maintenant travailler avec ses acteurs à faire en sorte qu'il y ait une transition vers les systèmes de logement de rechange, qu'elle se fasse à l'aide du code, et que tous les producteurs d'œufs canadiens respectent les exigences. »

**Le Code pour les bisons**

Le [Code de pratiques pour le soin et la manipulation des bisons](#) révisé sa période de commentaires publics et devrait être achevé au printemps 2017.

**Association canadienne du bison :** réflexions de Terry Kremeniuk, directeur exécutif

**Q : Quel est la valeur d'avoir en place un code révisé?**

« Pour tous ceux d'entre nous qui avons participé à l'élaboration du code, le processus a été une expérience très précieuse; le Code de pratiques pour les bisons qui en résultera sera très utile, tant pour les producteurs actuels que pour les nouveaux. La diversité du groupe, les années d'expérience depuis le code précédent et la recherche de pointe ont beaucoup contribué à un débat riche et respectueux qui a renforcé le code. »

**Q : Quel sera le processus de lancement du code?**

« Le code sera distribué à tous les membres, sur papier ou par voie électronique. Il sera mis à la disposition des nouveaux producteurs ainsi qu'à toute personne qui manifeste un intérêt pour l'industrie. Il servira aussi de base aux discussions des enjeux liés à la production de bisons. »

**Q : Comment le code reflète-t-il et contribue-t-il à gérer les attentes actuelles?**

« Ce code fait fond sur le travail réalisé pour l'édition précédente. Il renforce aussi les pratiques de production actuelles, qui ont évolué avec les attentes sociétales. L'industrie travaillera sur une base plus solide avec le code révisé. Nous sommes très satisfaits du nouveau Code pour les bisons. Ce sera un précieux outil qui aidera notre industrie de nombreuses façons, y compris en contribuant à montrer notre engagement à offrir des soins responsables aux animaux. »



**Le Code pour les lapins**

Le [Code de pratiques pour le soin et la manipulation des lapins](#) a mené à terme sa période de commentaires publics le 31 mars 2017. On planifie les dernières réunions pour délibérer de la rétroaction reçue et s'entendre sur la version finale du Code.

Ne manquez pas le nouveau Code en 2017!

**Le Code pour les veaux lourds**

Le [Code de pratiques pour le soin et la manipulation des veaux lourds](#) a mené à terme sa période de commentaires publics le 14 février 2017. Les dernières réunions pour délibérer de la rétroaction reçue et établir un consensus sur la version finale du Code sont en cours.

Ne manquez pas le nouveau Code en 2017!



**Paroles d'un membre du comité d'élaboration d'un code (CÉC)...**

« Je vais honnêtement me sentir triste quand le code sera terminé. J'ai toujours hâte à nos réunions en personne. Nous sommes un groupe unique et nous travaillons très bien ensemble. Il peut y avoir des désaccords, mais il est rafraîchissant de voir que le CÉC arrive à les négocier avec respect (en écoutant activement et en répondant) afin de trouver un consensus. Chacun de nous apporte des compétences différentes au groupe. »

## Pour fournir une rétroaction efficace durant une période de commentaires publics (PCP)

Les envois constructifs qui suggèrent d'autres libellés et citent des références aident le comité à aplanir les différences et à en arriver à un code de qualité.

La quantité importe-t-elle? Parfois. De nombreux commentaires qui expriment le même point de vue peuvent apporter un important éclairage au comité. Ce sont toutefois les commentaires personnels et réfléchis qui sont les plus persuasifs quand le comité soupèse la diversité des contributions. Autrement dit, ce qui est dit est généralement plus important que le nombre de fois que c'est dit.

Les commentaires reflètent souvent l'éventail de perspectives à la table du comité de code, ce qui confirme le consensus du comité. Dans ces cas, le code final peut ne pas être très différent de la version préliminaire. Les commentaires peuvent cependant aussi repérer des choses qui ont été oubliées ou indiquer d'autres solutions que le comité n'avait pas envisagées. Il est particulièrement utile de trouver des solutions applicables par les producteurs. Pour le bien-être des animaux, il faut que les producteurs puissent appliquer le code.

Chaque personne qui intervient dans le processus d'un code le fait avec l'objectif d'améliorer continuellement le bien-être des animaux d'élevage. Avez-vous des points de vue qui peuvent appuyer cet objectif?

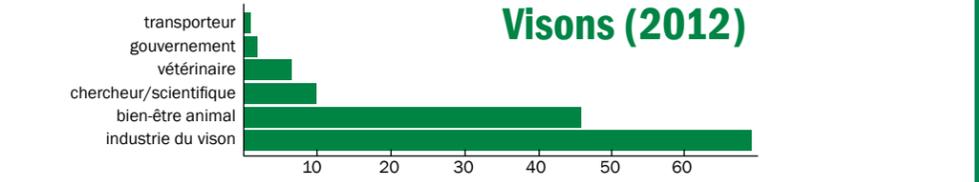
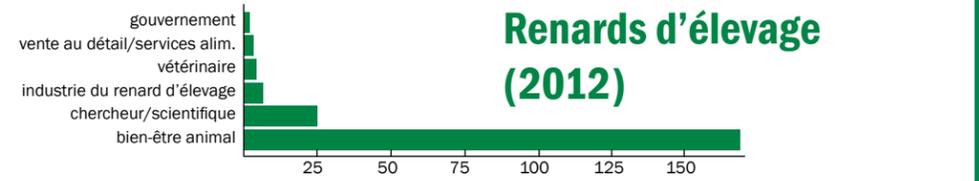
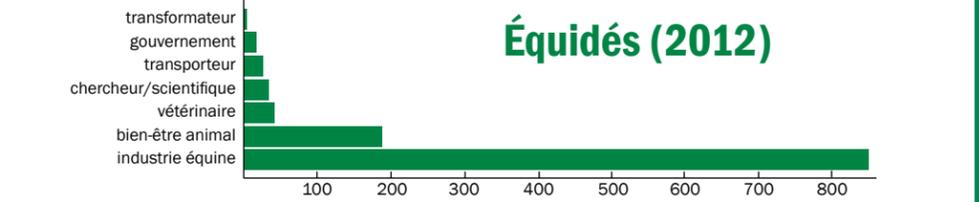
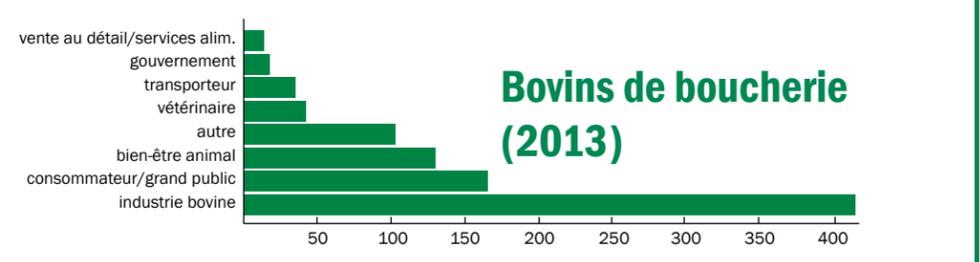
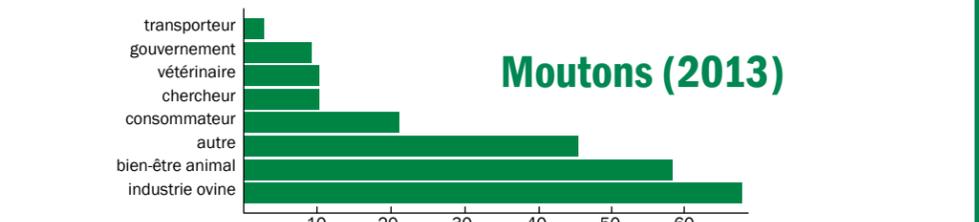
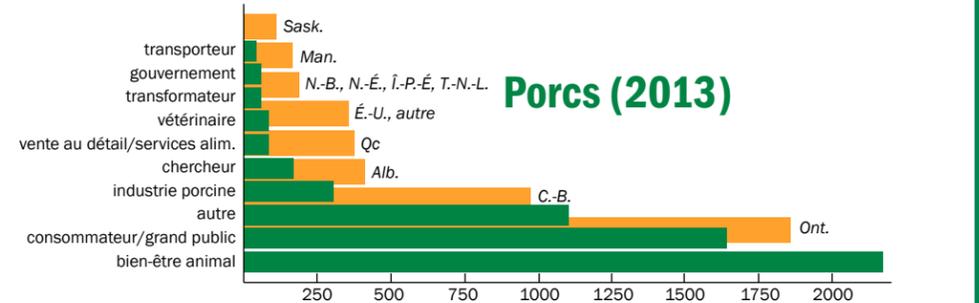
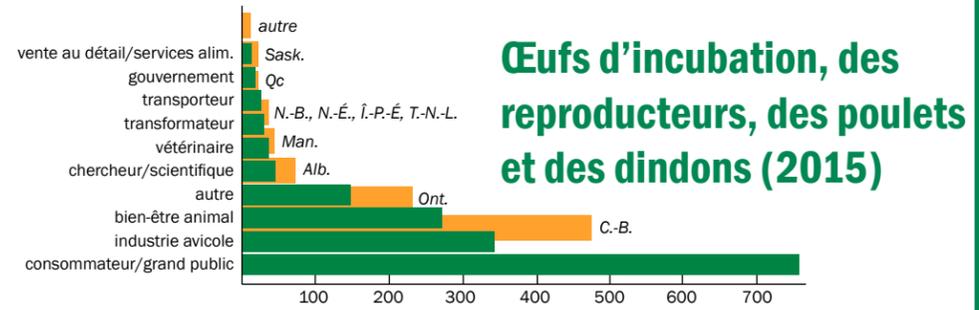
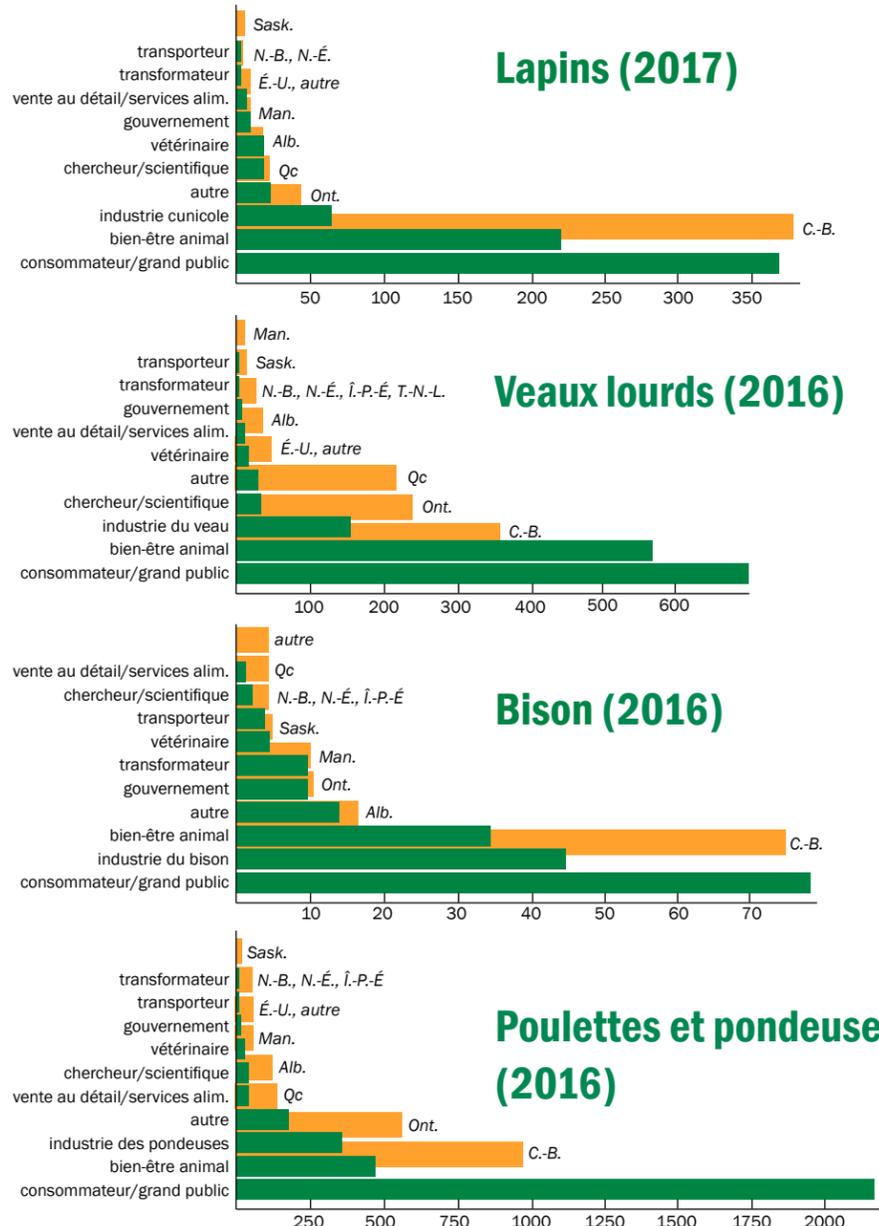
## Les périodes de commentaires publics en bref

### Les commentaires publics favorisent des discussions finales robustes sur la version provisoire des codes

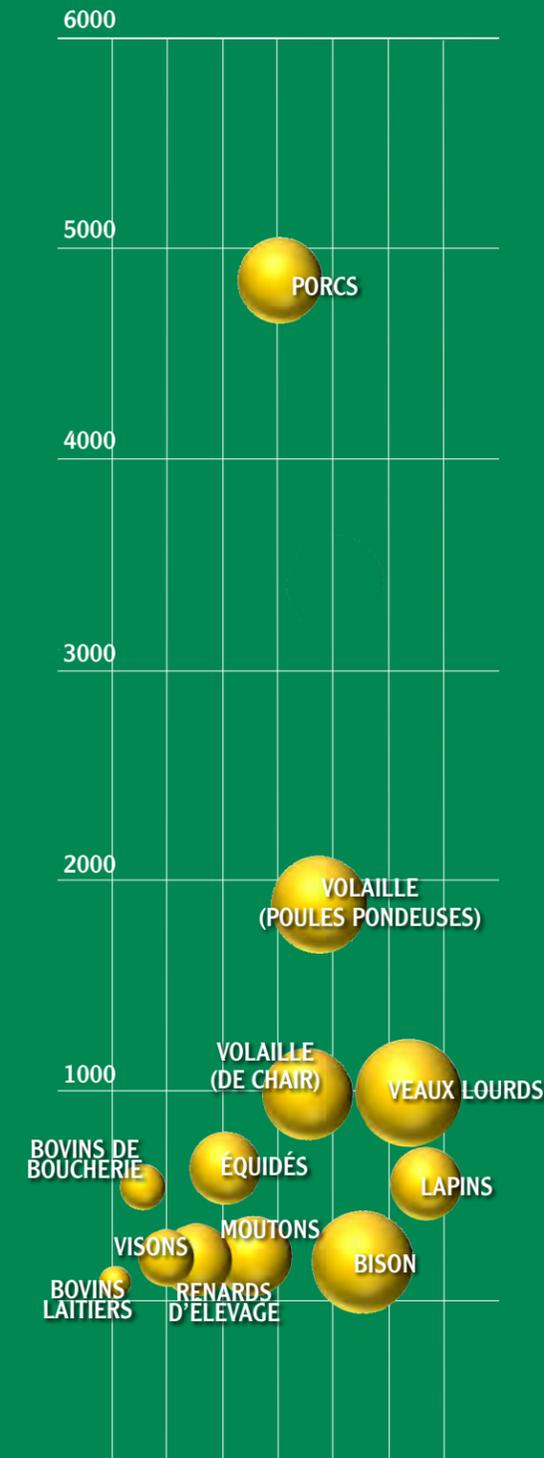
La période de commentaires publics (PCP) est un élément vital du processus des codes en permettant à toutes les voix de se faire entendre. Les membres du comité étudient et discutent méthodiquement des envois reçus.

Le comité d'un code se compose d'un éventail d'acteurs qui ont souvent collaboré pendant plus de deux ans afin de s'entendre sur la version préliminaire du code. Leur dialogue a été rigoureux et a couvert toute la gamme des éléments à considérer pour le bien-être des animaux. La PCP permet au comité du code de vérifier son travail auprès d'un groupe représentatif élargi au lieu de prendre pour acquis que l'on a abordé chaque enjeu sous tous ses aspects.

Le CNSAE a mené 12 périodes de commentaires publics depuis 2009. Les figures ci-dessous en donnent un aperçu, avec des données démographiques et géographiques. Veuillez noter que les auteurs des commentaires pouvaient indiquer plus d'une affiliation. La période de commentaires publics du Code pour les bovins laitiers a été la première, en 2009, et a attiré 120 envois de commentaires. Les données démographiques et géographiques n'ont toutefois pas été recueillies pour cette PCP.



## Nombre d'envois pour la période de commentaires publics de chaque code



Suivez tout ce qui concerne le CNSAE.....

Abonnez-vous à notre bulletin en contactant Ina à [ina@nfacc.ca](mailto:ina@nfacc.ca)



YouTube

Regardez notre dernière vidéo sur notre chaîne YouTube – trois minutes sur **les tenants et aboutissants du CNSAE**.



Vous voulez en savoir plus sur le système national d'élaboration des codes de pratiques au Canada? Le processus est expliqué dans « **Des attentes supérieures** »..

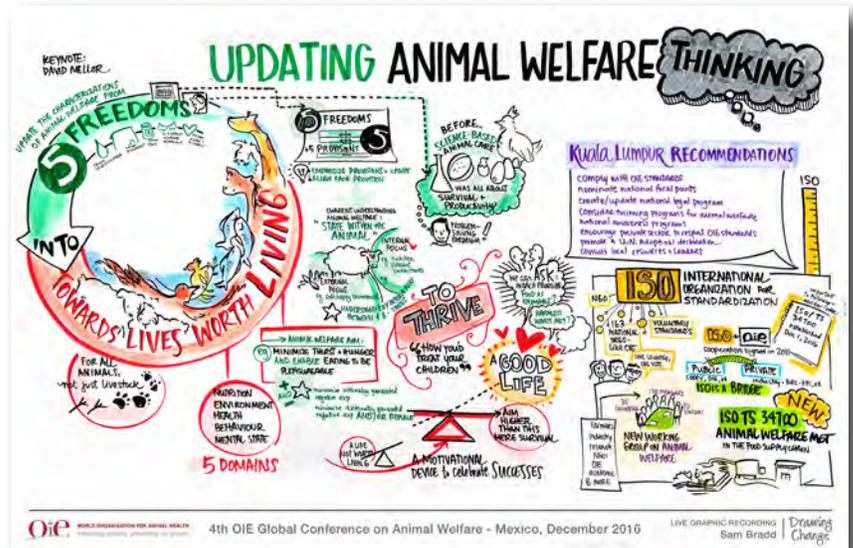


« **Principales caractéristiques** » souligne ce qui fait la crédibilité et l'efficacité du processus des codes pour améliorer le bien-être des animaux d'élevage.



## Le CNSAE et les codes dans un contexte international

4<sup>ème</sup> conférence mondiale de l'OIE sur le bien-être animal, 6-8 décembre 2016, Guadalajara, Mexique



Le Canada étant membre de l'OIE, il démontre son respect des normes de bien-être animal de l'OIE par ses codes de pratiques.

La nouvelle spécification technique 34700 de l'ISO intitulée « Animal welfare management – General requirements and guidance for organizations in the food supply chain » a été lancée en 2016 en partenariat avec l'OIE et conformément aux normes de l'OIE. Le CNSAE a été représenté au groupe de travail qui a élaboré cette spécification technique.



- certains des Canadiens présents à la Conférence mondiale sur le bien-être animal\*

\*Photos reproduites avec l'autorisation de Geneviève Bérnard, d'Angela Greter et de l'Organisation mondiale de la santé animale (OIE) [www.flickr.com/photos/oie-photos/albums/72157675945511591](http://www.flickr.com/photos/oie-photos/albums/72157675945511591)



**Conseil national pour les soins aux animaux d'élevage**

Box 5061  
Lacombe, Alberta T4L 1W7  
403.783.4066  
[nfacc@xplornet.com](mailto:nfacc@xplornet.com)  
[www.nfacc.ca/francais](http://www.nfacc.ca/francais)

Pour en savoir davantage...

Le présent Rapport sur l'avancement du projet donne un aperçu des principaux progrès réalisés en l'an deux du financement de projet en cours. On trouvera des renseignements complets sur le CNSAE et ses activités, y compris de nombreuses ressources et des bulletins périodiques, sur [www.nfacc.ca/francais](http://www.nfacc.ca/francais). Le site Web peut être consulté en anglais ou en français.